

TON TABLOSU / TONE TABLE / Table de tonalité

Switch Konumu Switch Position Position de interrupteur (1 2 3)	Ses Değişim Modeli Sound Change Model Modèle de changement de son	Frekans (Hz) Frequency (Hz) Fréquence (Hz)	Değişim Change Changement
0 0 0	Alternatif Alternative	970 & 660	2Hz (250ms 970Hz-250ms 660Hz)
0 0 1	Sürekli Permanently En permanence	660	Sabit / Constant
0 1 0	Sürekli Permanently En permanence	3628	Sabit / Constant
0 1 1	Sürekli Permanently En permanence	845	Sabit / Constant
1 0 0	Kesikli Intermittent	970	1Hz (500ms ON/500ms OFF)
1 0 1	Sürekli Permanently En permanence	2850	Sabit / Constant
1 1 0	Sürekli Permanently En permanence	660	Sabit / Constant
1 1 1	Sürekli Permanently En permanence	970	Sabit / Constant

Yukarıdaki tablo verildiği gibi switch konumları değiştirilerek istenilen ses frekansları ayarlanabilir. / Requested sound frequencies can be adjusted to change switch's location as shown in the table. / Les fréquences sonores demandées peuvent être ajustées pour changer l'emplacement du commutateur comme indiqué dans le tableau.

EN

INTRODUCTION

This manual has been prepared for ML-110X Maxlogic Maxlogic Intelligent Addressable Loop Powered Base Sounder / Sounder Beacon / Beacon. This device's structure, operating principle, installation, operation, storage and shipping conditions have been described.

Producer-manufacturer or importer firms' title, address, and telephone number

Manufacturer Firm: MAVİLİ ELEKTRONİK TİCARET VE SANAYİ A.Ş.

SERİFALİ MAH. KUTUP SK. NO: 27/1-2-4 ÜMRANIYE - İSTANBUL / TURKEY

TEL: +90 216 466 45 05 FAX: +90 216 466 45 10

Service stations' communication information that related spare parts have been provided

Authorized Services: TEKSİS TEKNİK ELEKTRONİK SIS. TİC. VE SAN. A.Ş.

SERİFALİ MAH. KUTUP SK. NO: 27/3 ÜMRANIYE - İSTANBUL / TURKEY

TEL: +90 216 313 60 60 FAX: +90 216 313 47 49

WARNINGS

- This product should be stored as packed on indoor areas.
- Storing ambient temperature should be (-30°C) to (+60°C), and relative humidity should not be exceed %95 as uncondensed.
- Product's transportation can be performed as packed by train, road, ship and air vehicles.
- Transportation ambient temperature should be (-30°C) to (+60°C).
- The boxes that contain this device should be placed safely and properly to prevent any damage by each other.

The product should be checked during the operation of the fire alarm system maintenance.

- Periodic maintenance should be done once every year.
- Please consider there are some electronic components inside this device, so do not clean this device by wet rag etc.
- Faults should be checked by the user of facility every working day.
- Should call the technicians if its necessary.
- Should not repair and maintenance except for authorized people.

OPERATING PURPOSE

- ML-110X Maxlogic Addressable Loop Powered Base Sounder is an electronic sounder which is suitable to use indoor areas, and fully compatible with VIP communication protocol.
- Sounder has been connected to loop line.
- Sounder has been designed to be supplied from loop and it has been addressed by address programmer device. Addressing operation has been performed before mounting.
- Maximum 10 pcs. of sounder can be connected to a loop.

PRODUCT SET

Product's package contains the following parts.

Name	Definition
ML-1101	Maxlogic Intelligent Addressable Loop Powered Base Sounder
ML-1102	Maxlogic Intelligent Addressable Loop Powered Base Sounder Beacon
ML-1103	Maxlogic Intelligent Addressable Loop Powered Base Beacon
Operating Manual	1 pcs. for each product

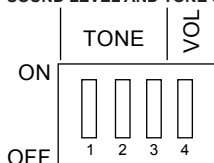
MOUNTING THE DEVICE

- The mounting operation of the device should be performed depend on this manual and the project which is related with fire alarm system's regulations. Commissioning operation should be performed by authorized service.
- Device should be controlled depend on the product set at this manual before mounting. Furthermore; please consider device's manufacturing certification information and there are no any mechanical faults.
- Mounting this device to places where gas, cloud etc. are very intensive and may cause corrosion is not recommended.

PACKAGE

- Product has been packaged by one box.
- Product's stocking time without changing the package is 3 years.
- Operating manual should be added to package.

SOUND LEVEL AND TONE SETTINGS



SOUND LEVEL SETTING

- (Switch 4 = Sound Level Control)
- Switch 4 (if it is ON) = 75 dB± 6 dB (low sound level)
- Switch 4 (if it is OFF) = 85 dB± 6 dB (high sound level)

SOUND TONE SETTING

- Switch 1,2,3 - Tone setting (1 = ON, 0 = OFF)

FR

INTRODUCTION

Ce manuel a été préparé pour ML-110X Maxlogic Maxlogic Balise localisable à boucle adressable intelligible. La structure, le principe de fonctionnement, l'installation, le fonctionnement, le stockage et les conditions d'expédition de cet appareil ont été décrits.

Titre, adresse et numéro de téléphone des entreprises productrices ou importatrices:

Entreprise de fabrication: MAVİLİ ELEKTRONİK TİCARET VE SANAYİ A.Ş.

Adres: ŞERİFALİ MAHALLESİ, KUTUP SOKAK NO: 27/1-2-4 ÜMRANIYE / İSTANBUL

Tél: 0 216 466 45 05 **Fax:** 0 216 466 45 10 **Web:** www.mavili.com.tr

S les informations de communication des stations-service indiquant que des pièces de rechange connexes ont été fournies Services autorisés:

TEKSİS TEKNİK ELEKTRONİK SIS. TİC. VE SAN. A.Ş.

Adresse: ŞERİFALİ MAHALLESİ, KUTUP SOKAK NO: 27/3 ÜMRANIYE / İSTANBUL

Tél: 0 216 313 60 60 **Fax:** 0 216 313 47 49 **E-mail:** destek@mavili.com.tr

KK-672.003 Rev.No:12.04.08.22 ML-110X Kullanma Kılavuzu / User Manual / Manuel utilisateur

AVERTISSEMENTS

- Ce produit doit être stocké comme emballé dans les zones intérieures.
- La température ambiante de stockage doit être de (-30°C) à (+60°C) et l'humidité relative ne doit pas dépasser %95 comme non condensée.
- Le transport du produit peut être effectué comme emballé par des véhicules ferroviaires, routiers, maritimes et aériens.
- La température ambiante de transport doit être comprise entre -30°C et +60°C
- Les boîtes qui contiennent cet appareil doivent être placées de manière sûre et appropriée pour éviter tout dommage mutuel.
- Le produit doit être vérifié pendant l'opération de maintenance du système d'alarme incendie.
- La maintenance périodique doit être effectuée une fois par an.
- S'il vous plaît considérez qu'il y a quelques composants électroniques à l'intérieur de cet appareil, donc ne nettoyez pas cet appareil par chiffon humide etc.
- Les défauts doivent être vérifiés par l'utilisateur de l'installation tous les jours ouvrables.
- Il faut appeler les techniciens si nécessaire
- Ne devrait pas réparer et entretenir sauf pour les personnes autorisées.

OBJECTIF D'EXPLOITATION

- ML-110X Base de Sirène alimenté en boucle adressable Maxlogic est un sondeur électronique qui est adapté pour utiliser les zones intérieures, et entièrement compatible avec le protocole de communication VIP.

- La Sirène a été connecté à la ligne de boucle.
- Le sondeur a été conçu pour être fourni à partir d'une boucle et il a été adressé par un dispositif de programmation d'adresse. L'opération d'adressage a été effectuée avant le montage.
- Maximum 10 pièces de sirène peut être connecté à une boucle.

5 - Catégorie de Produits

Le paquet du produit contient les pièces suivantes.

Dispositif	Definition
ML-1101	Maxlogic intelligent adressable Sirène de base alimenté en boucle
ML-1102	Maxlogic Intelligent adressable balise sonore de base alimentée par boucle
Operating Manual	1 unité pour chaque sondeur

MONTAGE DU DISPOSITIF

- L'opération de montage de l'appareil doit être effectuée en fonction de ce manuel et du projet en rapport avec les réglementations du système d'alarme incendie. L'opération de mise en service doit être effectuée par un service autorisé.
- Le dispositif doit être contrôlé en fonction du produit défini dans ce manuel avant le montage. En outre; Veuillez tenir compte des informations de certification de fabrication de l'appareil et il n'y a aucun défaut mécanique
- Montage de cet appareil dans des endroits où le gaz, les nuages, etc. sont très intenses et peuvent causer de la corrosion n'est pas recommandé.

PACKAGE

- Le produit a été emballé par une boîte.
- Le temps de stockage du produit sans changer le paquet est de 3 ans.
- Le manuel d'utilisation devrait être ajouté au paquet.

PARAMÈTRES DE NIVEAU SON ET DE TONALITÉ

ALLUME

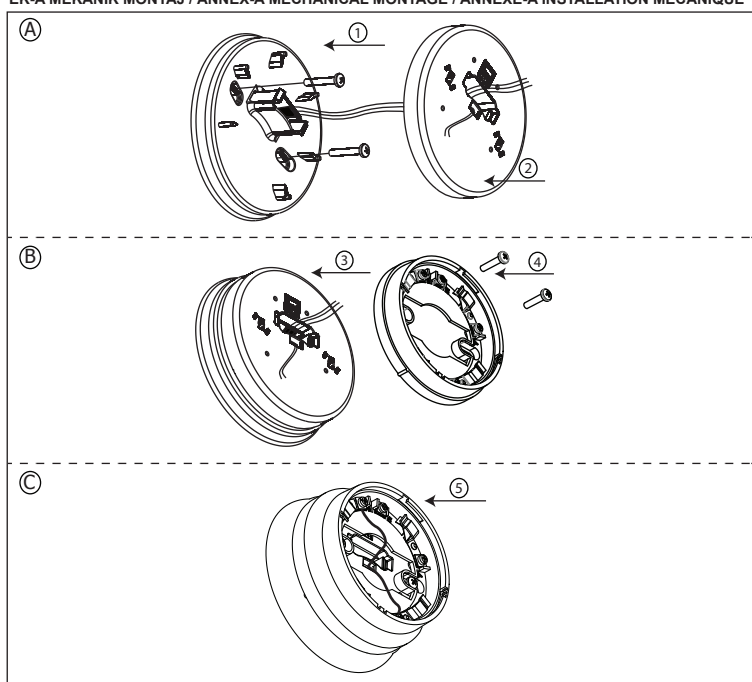
TON

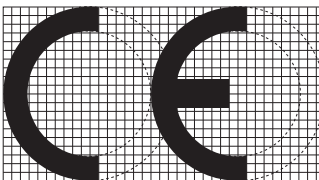
VOL

Réglage du niveau sonore
interrupteur 4 = Contrôle du niveau sonore
interrupteur 4 (si c'est ALLUME) = 75 dB± 6 dB (niveau sonore faible)
interrupteur 4 (si c'est ETEINT) = 85 dB± 6 dB (niveau sonore élevé)

RÉGLAGE DE SON TONAL
interrupteur 1, 2, 3 - Réglage de la tonalité
(1 = ALLUME, 0 = ETEINT)

EK-A MEKANİK MONTAJ / ANNEX-A MECHANICAL MONTAGE / ANNEXE-A INSTALLATION MÉCANIQUE





1922

Mavili Elektronik Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Şerifali Mahallesi, Kutup Sokak No:27/1-2-4 Ümraniye TR-34775 İSTANBUL
16 - 16 - 19
1922-CPR-0710 / 1922-CPR-0711 / 1922-CPR-1191

EN 54-3 / EN 54-23

ML-1101 / ML-1102 / ML-1103

Teknik veriler: İmalatçıda tutulan KK-672.003'e bakınız.
Technical specifications: Please check KK-672.003 that is held by manufacturer.
Spécifications techniques: Veuillez vérifier KK-672.003 qui est détenu par le fabricant